



Schulungsunterlagen der AG RDA

Modul	Modul 5B, Teil 16.01
Version, Stand	Formatneutral, 30.11.2016
Titel/Thema	Sucheinstiege, die das Werk repräsentieren/Beziehungen zwischen Werken Werke I
Beschreibung des Themas (Lernziel)	Sicherer Umgang beim Bilden von Sucheinstiegen, die das Werk repräsentieren, das beinhaltet das Erfassen des bevorzugten Titels für das Werk und die Unterscheidung durch Merkmale, Ergänzung: Beziehung zwischen Werken
Zielgruppe(n)	2
Regelwerksstellen	5.3, 5.5, 6.0, 6.2.2.4, 6.3 – 6.6, 6.27.1.9, Kap. 25, Anhang J.2
Anwendungsrichtlinien	5.5 D-A-CH, 6.2.2.2 D-A-CH, 6.27.1.9 D-A-CH, 6.2.2.8 D-A-CH
Zeitabschätzung	30 Minuten
Bearbeiter	Frau Sewing (ZDB)
Präsentation	https://wiki.dnb.de/x/igBSBq
Arbeitshilfen	https://wiki.dnb.de/x/cxNSBq
Übungen, Aufgaben, Lösungen	https://wiki.dnb.de/x/igBSBq

Sucheinstiege, die das Werk repräsentieren/Beziehungen zwischen Werken

Dieses Dokument ist Grundlage für das Dokument:

Schulungsunterlage Modul 5B: Aufbauwissen Katalogisierung – Fortlaufende Ressourcen – Änderungen bei Sucheinstiegen, die das Werk repräsentieren (Werke II).

Übersicht

1. Allgemeine Hinweise zum normierten Sucheinstieg für das Werk und zum Erfassen des Werktitels (RDA 6.0; RDA 5.3; RDA 6.2.2.4 D-A-CH)
2. Merkmale zur Unterscheidung von gleichnamigen Werken (RDA 6.3–6.6; RDA 6.27.1.9 und 6.27.1.9 D-A-CH)
3. Werktitel – Unterreihen (RDA 6.27.1.9 D-A-CH)
4. Beziehungen (RDA Kap. 25, RDA Anhang J.2)

1. Allgemeine Hinweise zum normierten Sucheinstieg für das Werk und zum Erfassen des Werktitels bei fortlaufenden Ressourcen (RDA 6.0; RDA 5.3; RDA 6.2.2.4; RDA 6.27.1.9 D-A-CH)

Zweck von normierten Sucheinstiegen

Normierte Sucheinstiege, die Werke repräsentieren, können für verschiedene Zwecke verwendet werden (RDA 6.0). Sie sind bei fortlaufenden Ressourcen das Mittel, um:

a)

alle Beschreibungen von Ressourcen, die ein Werk verkörpern, zusammenzubringen, z. B. Ausgaben in verschiedenen Sprachen und Materialarten

b)

zwischen mehreren Werken mit demselben Titel zu unterscheiden. unterscheiden / zwischen einem Werk in der ZDB und einer GND-Entität, die gleichnamig ist, zu unterscheiden.

Der normierte Sucheinstieg für das Werk wird mit dem Sucheinstieg anderer Werke oder Entitäten verglichen, damit eine Eindeutigkeit erreicht werden kann (RDA 6.3 – 6.6 D-A-CH)

1. Abgleich Werktitel in der ZDB mit einem anderen Titel in der ZDB
2. Im Ereignisfall: Abgleich Werktitel in der ZDB mit einer GND-Entität

Werktitel in der zusammengesetzten Beschreibung

Der bevorzugte Titel des Werks bei fortlaufenden Ressourcen wird als eigenes Datenelement in der zusammengesetzten Beschreibung in der ZDB in textueller Form angegeben. Verlinkungen zu Werk-Normsätzen aus der GND werden in der ZDB nur im Bereich Sacherschließung vorgenommen.

Bestandteile des normierten Sucheinstiegs für ein Werk

Der normierte Sucheinstieg für ein Werk besteht aus dem bevorzugten Titel für das Werk, dem ggf. ein normierter Sucheinstieg für den ersten geistigen Schöpfer vorangestellt ist (RDA 5.3, RDA 5.5, RDA 6.27.1.2).

Immer, wenn ein Titel nicht eindeutig, also nicht nur einmal im Katalog vorhanden ist, werden nach RDA 6.27.1.9 weitere Elemente/Merkmale für den normierten Sucheinstieg bestimmt.

Es ist zu beachten, dass der normierte Sucheinstieg eines Werks auch die Zählung und/oder den Titel einer Unterreihe einschließen kann (RDA 6.27.1.9 D-A-CH, Punkt 6).

RDA 19.2 beschreibt die Bedingungen, unter denen eine Körperschaft zum geistigen Schöpfer eines Werkes bestimmt werden kann (vgl. dazu die Schulungsunterlage Modul 5B: Aufbauwissen Katalogisierung – Fortlaufende Ressourcen – Geistiger Schöpfer).

Kombination: normierter Sucheinstieg für den geistigen Schöpfer + bevorzugter Titel für das Werk (hier übernimmt der Haupttitel die Funktion des Werktitels)

RDA	Element	Erfassung
2.3.2 = 6.2.2	Haupttitel = Werktitel	Vereinsnachrichten des Heimat- und Geschichtsvereins Klein-Auheim e.V.
19.2	Geistiger Schöpfer	Heimat- und Geschichtsverein Klein-Auheim

Der bevorzugte Titel des Werks ist der Titel in Originalsprache, insbesondere ist dies zu beachten bei Parallelen Sprachausgaben und Übersetzungen (RDA 6.2.2.4; zu den Besonderheiten bei fortlaufenden Ressourcen vgl. die Schulungsunterlage Modul 5B: Aufbauwissen Katalogisierung – Fortlaufende Ressourcen – Parallele Sprachausgaben).

Reproduktionen: Wenn eine Ressource wiederveröffentlicht oder reproduziert wird, wird der normierte Sucheinstieg des Originals für die Reproduktion verwendet (RDA 6.2.2.2 D-A-CH, Ausnahme).

Wichtig ist es, zu prüfen, ob der normierte Sucheinstieg für ein Werk innerhalb eines Katalogs eindeutig ist. Es sollte immer der gesamte normierte Sucheinstieg auf Eindeutigkeit geprüft werden: falls vorhanden, ist der normierte Sucheinstieg für den geistigen Schöpfer immer mit zu betrachten (vgl. Beispiel 2.1 b) in dieser Unterlage). Um den normierten Sucheinstieg eindeutig zu erfassen, ist es – je nach Sachverhalt – notwendig, den bevorzugten Titel des Werks durch unterscheidende Merkmale zu erweitern (RDA 6.3–6.6; RDA 6.27.1.9 D-A-CH).

RDA 6.2.2.8 D-A-CH

Der bevorzugte Titel des Werks wird nur dann als eigenes Datenelement in der zusammengesetzten Beschreibung erfasst, wenn er vom Haupttitel der Manifestation abweicht oder wenn ein zusätzliches unterscheidendes Merkmal beim Werktitel erfasst werden muss. In allen anderen Fällen übernimmt der Titel, der als Haupttitel der Manifestation erfasst wurde, zugleich auch die Funktion des bevorzugten Titels des Werkes.

Beispiel: in einem Katalog kommt der Titel „Annalen der Physik“ nur einmal vor: Titel ist eindeutig = es besteht keine Verwechslungsgefahr mit einem anderen Werk

RDA	Element	Erfassung
2.3.2 = 6.2.2	Haupttitel = Werktitel	Annalen der Physik
2.8.2	Erscheinungsort	Berlin

- ⇒ Haupttitel übernimmt die Funktion des Werktitels
- ⇒ würden die Online- und die Druckausgabe der „Annalen der Physik“ vorliegen, wären beide Manifestationen/Beschreibungen unter dem Haupttitel = Werktitel „Annalen der Physik“ zusammengeführt

Beispiel: Titel ist nicht eindeutig

RDA	Element	Erfassung – Werk 1	Erfassung – Werk 2	Erfassung - Werk 3
6.2.2	Werktitel	-	Landwirtschaftliche Rundschau	Landwirtschaftliche Rundschau
6.5	Ursprungsort als unterscheidendes Merkmal	-	Berlin	Lippstadt
17.8	In der Manifestation verkörpertes Werk	Landwirtschaftliche Rundschau	Landwirtschaftliche Rundschau (Berlin)	Landwirtschaftliche Rundschau (Lippstadt)
2.3.2	Haupttitel	2.3.2 = 6.2.2 Landwirtschaftliche Rundschau	Landwirtschaftliche Rundschau	Landwirtschaftliche Rundschau
2.8.2	Erscheinungsort	München	Berlin	Lippstadt

- ⇒ Das in der Manifestation verkörperte Werk muss in diesem Beispiel bei Werk 2 und 3 mit unterscheidendem Merkmal erfasst werden
- ⇒ Hier übernimmt beim Werk 1 „Landwirtschaftliche Rundschau“ mit Erscheinungsort München auch der Haupttitel die Funktion des Werktitels. Das liegt an RDA 5.3 D-A-CH, vgl. die folgende Seite.

2. Merkmale zur Unterscheidung von gleichnamigen Werken (RDA 6.3–6.6; RDA 6.27.1.9; RDA 6.27.1.9 D-A-CH für fortlaufende Ressourcen; RDA 5.5 D-A-CH)

Ein oder mehrere unterscheidende Merkmale zum Werktitel werden immer dann vergeben, wenn ansonsten eine Gleichnamigkeit zu dem normierten Sucheinstieg eines anderen Werkes vorläge.

Die unterscheidenden Merkmale zum Werktitel werden in RDA 6.3 – 6.6 aufgeführt. Bei fortlaufenden Ressourcen bietet RDA 6.27.1.9 D-A-CH die Richtschnur, auf welcher Basis die unterscheidenden Merkmale gewählt und in welcher Form sie erfasst werden:

RDA	unterscheidendes Merkmal	die Merkmale RDA 6.3 – 6.6 werden nach RDA 6.27.1.9 D-A-CH abgeleitet aus:
6.3	Form	Formangaben (z. B. Zeitschrift)
6.4	Datum	Erscheinungsdatum
6.5	Ursprungsort	Erscheinungsort
6.6	Sonstige unterscheidende Eigenschaften des Werkes	Herausgebende bzw. veröffentlichende Körperschaft

Zur Besonderheit: Form des Werks – (RDA 6.3 D-A-CH)

Wenn bei der Bearbeitung eines Titels in der ZDB festgestellt wird, dass dieser gleichnamig ist mit einer GND-Entität, so wird beim Werktitel in der ZDB das unterscheidende Merkmal „Form“ in der ZDB vergeben. Dieser Prüfschritt erfolgt also im Allgemeinen nur im „Ereignisfall“.

Beispiel: Zeitschrift „Berlin“ in der ZDB und Gebietskörperschaft „Berlin“ in der GND sind gleichlautend

Voraussetzung: innerhalb der ZDB existiert kein zweiter Titel „Berlin“. Der Werktitel „Berlin“ muss also nicht sowieso schon mit unterscheidenden Merkmalen von einem zweiten Werktitel in der ZDB abgegrenzt werden.

Dann wird in der ZDB das unterscheidende Merkmal „Form“ vergeben: 3210 Berlin (Zeitschrift)

Der Formbegriff richtet sich nach 1131 in der ZDB.

Man geht formal davon aus, dass die Entität in der GND zuerst da ist und das ZDB-Werk wie eine zweite Entität behandelt wird, also mit einem unterscheidenden Merkmal.

Im Folgenden geht es nur um einen Abgleich von Werktiteln innerhalb der ZDB.

RDA 5.5 D-A-CH

Ob eine Unterscheidung notwendig ist, wird innerhalb eines Katalogs (z. B. innerhalb der ZDB; innerhalb eines Verbundkatalogs) entschieden. Um eine Verwechslung von zwei

normierten Sucheinstiegen zu vermeiden, genügt es, wenn einer davon ein unterscheidendes Merkmal besitzt (vgl. RDA 5.5 D-A-CH).

Beispiel: Titel „Heimatküche“ mit Erscheinungsort Köln: es ist nicht erforderlich, ein unterscheidendes Merkmal zu vergeben (vgl. auch das Beispiel oben „Landwirtschaftliche Rundschau“ mit Erscheinungsort München).

RDA	Element	Erfassung	Erfassung
6.2.2	Werktitel	-	Heimatküche
6.5	Ursprungsort des Werks	-	Offenburg
17.8	In der Manifestation verkörpertes Werk	Heimatküche	Heimatküche (Offenburg)
2.3.2	Haupttitel	Heimatküche	Heimatküche
2.8.2	Erscheinungsort	Köln	Offenburg

An dem Beispiel „Heimatküche (Offenburg)“ wird ersichtlich, welche Elemente erfasst werden: Gemäß RDA 6.2.2 der bevorzugte Titel des Werks, das unterscheidende Merkmal zum Werktitel, hier der Ursprungsort des Werkes „Offenburg“ - RDA 6.5. Das in der Manifestation verkörperte Werk (RDA 17.8) lautet dann mit Merkmal „Heimatküche (Offenburg)“. Der Ursprungsort des Werks wird aus dem Erscheinungsort abgeleitet.

2.1 Die Wahl des unterscheidenden Merkmals (RDA 6.27.1.9 D-A-CH)

a) Herausgebende bzw. veröffentlichende Körperschaft

Gibt es keinen geistigen Schöpfer und besteht der Werktitel nur aus einem Gattungsbegriff, wird als unterscheidendes Merkmal die Körperschaft verwendet, die die fortlaufende Ressource herausgibt oder veröffentlicht.

RDA	Element	Erfassung
6.2.2	Werktitel	Bericht
6.6	Sonstige unterscheidende Eigenschaften des Werks	Deutsches Institut für Normung
17.8	In der Manifestation verkörpertes Werk	Bericht (Deutsches Institut für Normung)
19.3	Sonstige ... Körperschaft, die mit einem Werk in Verbindung steht	Deutsches Institut für Normung
2.3.2	Haupttitel	Bericht
2.4.2	Verantwortlichkeitsangabe	Deutsches Institut für Normung

RDA	Element	Erfassung
6.2.2	Werktitel	Schriftenreihe
6.6	Sonstige unterscheidende Eigenschaften des Werks	Schweizerische Gesellschaft für Vogelkunde und Vogelschutz
17.8	In der Manifestation verkörpertes Werk	Schriftenreihe (Schweizerische Gesellschaft für Vogelkunde und Vogelschutz)
19.3	Sonstige ... Körperschaft, die mit einem Werk in Verbindung steht	Schweizerische Gesellschaft für Vogelkunde und Vogelschutz
2.3.2	Haupttitel	Schriftenreihe
2.4.2	Verantwortlichkeitsangabe	Schweizerische Gesellschaft für Vogelkunde und Vogelschutz

b) Erscheinungsdatum

Besteht der normierte Sucheinstieg aus einem geistigen Schöpfer und dem bevorzugten Titel des Werks und der Titel besteht z. B. aus einem „Gattungsbegriff“, wird als unterscheidendes Merkmal das Erscheinungsdatum verwendet.

In diesem Beispiel ist bei den Werken 1 + 2 der normierte Sucheinstieg für das Werk eindeutig, weil der normierte Sucheinstieg für den geistigen Schöpfer in die Prüfung auf Eindeutigkeit einbezogen wird:

RDA	Element	Erfassung Werk 1	Erfassung Werk 2	Erfassung Werk 3
19.2	Geistiger Schöpfer	Deutsche Bank. Frankfurt am Main	Deutsche Bank. Frankfurt am Main	Deutsche Bank. Frankfurt am Main
6.2.2	Werktitel	-	-	Geschäftsbericht
6.4	Datum des Werks	-	-	2007
2.3.2	Haupttitel	Geschäftsbericht	Bericht	Geschäftsbericht
17.8	In der Manifestation verkörpertes Werk	Deutsche Bank. Frankfurt am Main: Geschäftsbericht	Deutsche Bank. Frankfurt am Main: Bericht	Deutsche Bank. Frankfurt am Main: Geschäftsbericht (2007)
2.4.2	Verantwortlichkeits-	Deutsche Bank	Deutsche Bank	Deutsche Bank

	angabe			
2.8.6	Erscheinungsdatum	1999-2001	2002-2006	2007-
2.8.2	Veröffentlichungsort	Frankfurt am Main	Frankfurt am Main	Frankfurt am Main
24.5	Beziehungskennzeichnung Anh. J.2.6	<i>Fortgesetzt von Deutsche Bank. Frankfurt am Main: Bericht</i>	<i>Fortsetzung von Deutsche Bank. Frankfurt am Main: Geschäftsbericht</i> <i>Fortgesetzt von Deutsche Bank. Frankfurt am Main: Geschäftsbericht (2007)</i>	<i>Fortsetzung von Deutsche Bank. Frankfurt am Main: Bericht</i>

Das Datum wird sinnvollerweise dann als Merkmal hinzugezogen, wenn der Fall Splitten nach A-B-C vorliegt. Die Werke werden in diesem Fall untereinander in eine Nachfolge-Beziehung gesetzt.

c) Allgemeine Liste der unterscheidenden Merkmale

Generell gilt: mögliche Merkmale finden sich in der folgenden Liste. Das passende Merkmal für die Ressource, die katalogisiert werden soll, wird je nach Sachverhalt bestimmt. Daher stellt die Liste keine Rangfolge dar.

- Körperschaft
- Erscheinungsdatum
- Ausgabevermerk
- Erscheinungsort

Wenn keines der aufgelisteten Merkmale passt, können ein oder mehrere beliebige Begriffe verwendet werden, die es ermöglichen, eine fortlaufende Ressource von einer anderen zu unterscheiden (vgl. RDA 6.6).

Es wird der aktuelle Erscheinungsort verwendet. Wenn die fortlaufende Ressource mehr als einen Erscheinungsort hat, wählt man den erstgenannten.

Beispiel für drei Werke – Merkmal: Erscheinungsort

RDA	Element	Erfassung Werk 1	Erfassung Werk 2	Erfassung Werk 3
6.2.2	Werktitel	-	Aus der Landwirtschaft	Aus der Landwirtschaft
6.5	Ursprungsort des Werks	-	Leipzig	Paderborn
2.3.2	Haupttitel	2.3.2 = 6.2.2 Aus der Landwirtschaft	Aus der Landwirtschaft	Aus der Landwirtschaft
17.8	In der Manifestation verkörpertes Werk	-	Aus der Landwirtschaft (Leipzig)	Aus der Landwirtschaft (Paderborn)
2.8.2	Erscheinungs ort	Hamburg	Leipzig ; Halle (Saale)	Paderborn

2.2 Die Form des Merkmals (RDA 6.27.1.9 D-A-CH)

a) Körperschaft: als Merkmal wird der normierte Sucheinstieg der Körperschaft verwendet, jedoch in der Form von RDA 6.27.1.9 inkl. D-A-CH.

RDA	Element	Erfassung
6.2.2	Werktitel	Special report
6.6	Sonstige unterscheidende Eigenschaften des Werks	Northern Illinois University. Center for Southeast Asian Studies
2.3.2	Haupttitel	Special report
2.4.2	Verantwortlichkeitsangabe	Northern Illinois University - Center for Southeast Asian Studies
17.8	In der Manifestation verkörpertes Werk	Special report (Northern Illinois University. Center for Southeast Asian Studies)
19.3	Sonstige ... Körperschaft, die mit einem Werk in Verbindung steht	Northern Illinois University. Center for Southeast Asian Studies
RDA	Element	Erfassung
6.2.2	Werktitel	Occasional publication
6.6	Sonstige unterscheidende Eigenschaften des Werks	Popular Archaeology (Firma)

2.3.2	Haupttitel	Occasional publication
2.4.2	Verantwortlichkeitsangabe	Popular Archaeology
17.8	In der Manifestation verkörpertes Werk	Occasional publication (Popular Archaeology (Firma))
19.3	Sonstige ... Körperschaft, die mit einem Werk in Verbindung steht	Popular Archaeology (Firma)

Zwei Beispiele für die Körperschaft als Merkmal – die Angabe richtet sich nach der Vorzugsbenennung in der GND.

b) Erscheinungsort: in Vorlageform ohne jeglichen Zusatz durch den Katalogisierenden.

RDA	Element	Erfassung
6.2.2	Werktitel	New age journal
6.5	Ursprungsort des Werks	London
2.3.2	Haupttitel	New age journal
17.8	In der Manifestation verkörpertes Werk	New age journal (London)
2.8.2	Erscheinungsort	London

In diesem Beispiel wird „Wisconsin“ nicht normiert wie in der GND, sondern die Vorlageform wird genommen:

RDA	Element	Erfassung
6.2.2	Werktitel	African primary texts
6.5	Ursprungsort des Werks	Madison, Wisconsin
2.3.2	Haupttitel	African primary texts
17.8	In der Manifestation verkörpertes Werk	African primary texts (Madison, Wisconsin)
2.8.2	Erscheinungsort	Madison, Wisconsin

Zu weiteren Fallgruppen bei der Erfassung von Merkmalen, u. a. zur Vergabe mehrerer Merkmale, vgl. 6.27.1.9 D-A-CH.

3. Werktitel - Unterreihen und Beilagen (RDA 6.27.1.9 D-A-CH)

Im Allgemeinen kann man davon ausgehen, dass die Titel von Unterreihen eindeutig sind und der Werktitel nicht zusätzlich zur Unterscheidung besetzt werden muss.

In Einzelfällen kann es allerdings erforderlich sein, einen Werktitel für Unterreihen zu erfassen (RDA 6.27.1.9 D-A-CH).

RDA	Element	Erfassung
6.2.2	Werktitel	Veröffentlichungen. Reihe A
6.6	Sonstige unterscheidende Eigenschaften des Werks	Universität Frankfurt am Main. Institut für Ethnologie
17.8	In der Manifestation verkörpertes Werk	Veröffentlichungen. Reihe A (Universität Frankfurt am Main. Institut für Ethnologie)
19.3	Sonstige ... Körperschaft, die mit einem Werk in Verbindung steht	Universität Frankfurt am Main. Institut für Ethnologie
2.3.2	Haupttitel	Veröffentlichungen. Reihe A
2.4.2	Verantwortlichkeitsangabe	Universität Frankfurt am Main - Institut für Ethnologie

RDA	Element	Erfassung
6.2.2	Werktitel	Veröffentlichungen. Reihe A
6.6	Sonstige unterscheidende Eigenschaften des Werks	Lübeck. Amt für Kultur
17.8	In der Manifestation verkörpertes Werk	Veröffentlichungen. Reihe A (Lübeck. Amt für Kultur)
19.3	Sonstige ... Körperschaft, die mit einem Werk in Verbindung steht	Lübeck. Amt für Kultur
2.3.2	Haupttitel	Veröffentlichungen. Reihe A
2.4.2	Verantwortlichkeitsangabe	Lübeck - Amt für Kultur

Hier oben nur ein Beispiel für die Zählung bei einer Unterreihe. Der normierte Sucheinstieg eines Werks kann die Zählung und/oder den Titel einer Unterreihe einschließen, zur Unterscheidung von Fallgruppen bei Unterreihen, vgl. RDA 6.27.1.9 D-A-CH, Punkt 6.

4. Beziehungen auf Werkebene (RDA 25, 24.5 und RDA Anhang J.2)

Im RDA-Kapitel 25 wird die Erfassung von Beziehungen zwischen zwei oder mehreren Werken behandelt. Es gibt verschiedene Möglichkeiten, diese Beziehungen auszudrücken.

Der normierte Sucheinstieg des jeweils anderen Werks kann in textueller Form oder unter Angabe eines Identifikators referenziert werden. Die genaue Art der Beziehung wird durch eine geeignete Beziehungskennzeichnung angegeben. Der RDA-Anhang J.2 und die dazugehörigen D-A-CH-Regeln listen die Beziehungskennzeichnungen auf Werkebene auf.

Hinweis: Die für die fortlaufenden Ressourcen einschlägigen Beziehungskennzeichnungen bilden nur eine kleine Teilmenge von RDA Anhang J.2.

RDA	Element	Erfassung – Werk 1	Erfassung – Werk 2
25.1	In Beziehung stehendes Werk	Archäologische Mitteilungen	Verzeichnis der archäologischen Museen Deutschlands
24.5	Beziehungskennzeichnung	<i>Begriff aus RDA Anhang J.2.5</i> <i>Supplement zu</i> Archäologische Mitteilungen	<i>Begriff aus RDA Anhang J.2.5</i> <i>Supplement</i> Verzeichnis der archäologischen Museen Deutschlands